

# Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Destinatario: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari) BA  
Italy

Nr. Ddt: 30770194  
Data Spedizione: 09.12.2024  
Ord. Vendita: 20082632  
Nr. Ordine Cliente: 550002936808  
Stato Consegna: Completa

Contatto Cliente:  
Contatto: Christine Geiger  
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517  
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com  
Peso netto: 212,400 KG  
Peso lordo: 349,600 KG  
Nr di colli: 1  
Supplier Code.: 91000644I

**KUENNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 09/01/25  
Firma

180382613  
5013843852

Spedizioniere: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW -  
Mod. Spedizione: Autocarro  
Punto di ritiro: 14248

522419

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
10	1011-9291-00	DOUBLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 Cust. mat. no.: 0550544100 Lotto: 0020901436 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	0,118 KG	1.800 PZ
900002	8000-1942-00	PLASTIC CRATE 600X110X225 Codice Materiale Cliente: KLT6414 Paese d'Origine: 99		24 PZ
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Codice Materiale Cliente: TBA-520857 Paese d'Origine: 99 Codice merceologico: 84149000		1 PZ
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5		120 PZ

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502  
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna



Nr. Ddt: 30770194

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
	Codice Materiale Cliente: BG01 Paese d'Origine: 99			
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		1 PZ
	Codice Materiale Cliente: TBA-520892 Paese d'Origine: 99			

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com>)



seit über  
**58**  
Jahren



# CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-014085 vom 05.12.2024

Ludwigsburg, 09.12.2024

Seite 1 von 1

24-014085

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b> <b>Werk 2</b> <b>Martina-Hoerbiger-Str. 5</b> <b>86956 Schongau</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).		<b>CMR</b> Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>MAGNA PT S.p.A.</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu Modugno</b> <b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 12.12.2024</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>		<b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu Schongau</b> <b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 09.12.2024</b> <b>10:00 bis 16.00 Uhr</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>			
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>					
<b>9 Pos. 10 Zeichen/Nr.</b> <b>No. Marques et numéros</b> <b>1 30769506</b> <b>2 30769510</b> <b>3 30770137-30771197</b> <b>4 30770138-30771201</b> <b>5 30770194</b>		<b>11 Anzahl der LM</b> <b>Nombre des colis</b> <b>2</b> <b>2</b> <b>16</b> <b>16</b> <b>1</b>		<b>12 Art der Verpackung</b> <b>Mode d'emballage</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b>	
		<b>13 Bezeichnung des Gutes</b> <b>Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>		<b>14 Gewicht, kg</b> <b>Poids, kg</b> <b>9.012</b>	
				<b>15 Umfang</b> <b>cbm</b> <b>73,58</b>	
<b>Summe:</b> <b>Total:</b>		<b>37,00 COLLI</b>		<b>9.012,00</b>	
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von _____ bis _____ km			
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b> <b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlicher Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>			
<b>19 Kfz</b> <b>Amtliches Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b> <b>Anhänger</b> <b>Fahrer</b>					
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>				<b>27 Gut 24-014085 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b> <b>Réception des marchandises le</b> <b>09.12.2024</b> <b>70026 Modugno (BA)</b>	
<b>20</b> <b>D-86956 Schongau</b> <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b> <b>Signature et timbre l'expéditeur</b>		<b>23</b> <b>-</b> <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> <b>Signature et timbre du transporteur</b>		<b>28 Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> <b>Signature et timbre de destinataire</b> <b>09.12.2024</b> <b>70026 Modugno (BA)</b> <b>COMMERZBANK</b> <b>Konto: 0501540600</b> <b>BLZ: 604 800 08</b> <b>IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00</b> <b>SWIFT: DRESDEFF604</b>	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
 Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604